

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 03-541 / 100869  
Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
alle Abteilungen der Fabrikation  
dringendes Bedürfnis  
230 E, 10 J  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 03-557 / 107987  
Albert Spiess AG, 7220 Schiers  
Wursterei  
dringendes Bedürfnis  
6 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-563 / 107284  
ACIMA, AG für Chemische Industrie, 9470 Buchs SG  
Fabrikation von Wirkstoffen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
01.04.2003–01.04.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 03-564 / 107284  
ACIMA, AG für Chemische Industrie, 9470 Buchs SG  
Fabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-566 / 108050  
SMA Spezial-Mechanik Amriswil AG, 8580 Amriswil  
Umformerei (Rohre), Mechanik (CNC-Bearbeitung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
12.01.2003–12.01.2006 (Erneuerung)
- 03-571 / 107094  
Sternplastic Fertigungs GmbH, 8226 Schleithelm  
Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 E  
12.01.2003–12.01.2006 (Erneuerung)

- 03-573 / 107984  
 Misapor AG, 7472 Surava  
 Produktion in Surava  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 3 E  
 05.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-577 / 108126  
 Lista AG, 8586 Erlen  
 Ganzer Bereich «Betriebs- und Lagereinrichtungen»  
 dringendes Bedürfnis  
 200 E  
 16.03.2003–16.03.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-581 / 107960  
 landqart, 7207 Landquart Fabriken  
 Ausrüstung und Streichmaschine  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 72 E  
 01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
  
- 03-583 / 107458  
 Optiprint AG, 9442 Berneck  
 Leiterplattenfertigung  
 dringendes Bedürfnis  
 128 E  
 30.03.2003–30.06.2004 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-590 / 107164  
 Optiprint AG, 9038 Rehetobel  
 Leiterplattenfertigung  
 dringendes Bedürfnis  
 68 E  
 01.04.2003–30.06.2004 (Änderung)
  
- 03-594 / 102523  
 Amcor Flexibles Schüpbach AG, 3401 Burgdorf  
 Veredlung (Kaschieren, Beschichten, Bedrucken, Ausrüsten, Prägen) inklusive  
 Nebenprozesse und Qualitätskontrolle  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 210 E  
 31.03.2003–18.09.2004 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-597 / 107931  
 Fleischtrocknerei Churwalden AG, 7075 Churwalden  
 Wursterei (Betrieb Chur)  
 dringendes Bedürfnis  
 1 E  
 01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

- 03-599 / 103542  
 Hupfer AG, 4123 Allschwil  
 Betonherstellung in Allschwil BL  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 1 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-601 / 108218  
 Lawson Mardon Neher AG, 8280 Kreuzlingen  
 Veredlungswerk und Ausrüstung (Auswickellei, Rollenschneiderei bung und  
 Pharmacenter)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 165 E  
 04.01.2003–04.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-608 / 103971  
 Otto Suhner Aktiengesellschaft, 5242 Lupfig  
 CNC-Dreherei, -Schleiferei, -Fräserei, Biegewellen- und Zahnradherstellung,  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 56 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
  
- 03-611 / 104359  
 Romay AG, 5727 Oberkulm  
 Produktion  
 dringendes Bedürfnis  
 48 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-617 / 104079  
 ALSTOM (Schweiz) AG, 5036 Oberentfelden  
 CNC-Fertigung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 12 E  
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-621 / 105319  
 Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte, 8302 Kloten  
 Logistik Lager  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 3 E  
 09.09.2002–10.09.2005 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 03-574 / 108090  
Joseph Popp A.G., 9220 Bischofszell  
Produktion  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-592 / 102527  
StaniPac AG, 3400 Burgdorf  
Herstellung von Kunststoff-Folien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
12.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-598 / 103401  
Carbagas, 4056 Basel  
Herstellung von Sauerstoff und Stickstoff  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-600 / 109121  
Oertli Service AG, 8603 Schwerzenbach  
Servicestellen Heizungsanlagen  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-603 / 109114  
Kapag Kälte - Wärme AG, 8126 Zumikon  
Service und Kundendienst für Klimakältemaschinen und Wärmepumpen  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 03-562 / 104733  
Burckhardt Compression AG, 8404 Winterthur  
Manufacturing  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-568 / 107594  
DGS Druckguss Systeme AG St. Gallen, 9015 St. Gallen  
Schmelzerei, Giesserei, Bearbeitung, Bereich Werkzeuge und Zerspannung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
09.03.2003–11.03.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-584 / 107458  
Optiprint AG, 9442 Berneck  
Leiterplattenfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
30.03.2003–31.03.2006 (Erneuerung)
- 03-585 / 107164  
Optiprint AG, 9038 Rehetobel  
Leiterplattenfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 E  
30.03.2003–31.03.2006 (Neuerteilung)
- 03-586 / 107588  
Brauerei Schützengarten AG, 9004 St. Gallen  
Gärkeller  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-588 / 107154  
Bäumlin AG, 9426 Lutzenberg  
Facherei und Zwirnerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-602 / 109118  
Pizza-Kurier Il Peperone GmbH, 8708 Männedorf  
Pizza-Bäckerei und Hauslieferdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
32 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-605 / 106732  
Zuvo Zustell- und Vertriebs- organisation AG, 8021 Zürich  
Zustelldienst Sonntagszeitung Betreuung und Kontrolle  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-607 / 106732  
Zuvo Zustell- und Vertriebs- organisation AG, 8021 Zürich  
Verteilung der Sonntagszeitung im ganzen Zustellgebiet (Kantone AG, AR, AI, GL, LU, SG, SH, SO, SZ, TG, ZG, ZH)  
besonderes Konsumbedürfnis  
1302 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)**

- 03-565 / 102350  
Styner+Bienz FormTech AG, 3661 Uetendorf  
Lamellen-Produktionsanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
09.02.2003–11.02.2006 (Erneuerung)
- 03-575 / 108389  
Cyberline AG, 8274 Tägerwilen  
Call-Center Tägerwilen  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-580 / 107957  
GEVAG Gemeindeverband für Abfallbeseitigung in Graubünden, Trimmis, 7203 Trimmis  
Kehrrichtverbrennung mit Wärmenutzung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-582 / 107960  
landqart, 7207 Landquart Fabriken  
Papiermaschine 1 und 2 inkl. Stoffaufbereitung, Kalander, Rollmaschinen, Sortierquerschneider, Schichtlabor und Werkschutz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-591 / 102527  
StaniPac AG, 3400 Burgdorf  
Herstellung von Kunststoff-Folien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
12.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-593 / 102918  
Karton Deisswil AG, 3053 Deisswil Mbuchsee  
Kartonfabrikation (einschliesslich Kesselhaus)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
270 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-596 / 107984  
Misapor AG, 7472 Surava  
Produktion in Sureva  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 E  
05.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-616 / 104257  
Rivella AG, 4852 Rothrist  
Abfüllbetrieb inkl. Labor, Werkstatt, Lager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
31.03.2003–09.04.2005 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 03-171 / 106736  
Schweizerische Rückversicherungs- Gesellschaft, 8022 Zürich  
e-Solutions, BUS/CoC, IUF/POR  
besonderes Konsumbedürfnis  
28 E  
01.01.2003–30.06.2004 (Neuerteilung)
- 03-469 / 109102  
TBM EXPERTS AG, 6474 Amsteg  
Montage der TBM-Nachläufer in Amsteg  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
31.03.2003–14.09.2003 (Neuerteilung)
- 03-543 / 100869  
Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
Herstellung von Messern für Heckenscheren, von Sägerblättern und Bohrspindeln  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
156 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-567 / 106942  
Netstal-Maschinen AG, 8752 Näfels  
Mechanische Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
105 E  
30.03.2003–30.03.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-569 / 107594  
DGS Druckguss Systeme AG St. Gallen, 9015 St. Gallen  
Schmelzerei, Giesserei, Bearbeitung, Bereich Werkzeuge und Zerspannung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 E  
09.03.2003–30.06.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 03-570 / 107594  
DGS Druckguss Systeme AG St. Gallen, 9015 St. Gallen  
Schmelzerei, Giesserei, Bearbeitung, Bereich Werkzeuge und Zerspannung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
140 E  
09.03.2003–11.03.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-587 / 107588  
Brauerei Schützengarten AG, 9004 St. Gallen  
Sudhaus  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)
- 03-589 / 107154  
Bäumlin AG, 9426 Lutzenberg  
Spulerei, Facherei, Zwirnerei und Sengerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
23 E  
01.04.2003–30.06.2004 (Erneuerung)
- 03-604 / 109122  
Jakob Stiefel GmbH, 8623 Wetzikon ZH  
Sanierungs, Reparatur- und Revisionsarbeiten an Kehrlichtverbrennungsanlagen  
dringendes Bedürfnis  
20 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-606 / 106732  
Zuvo Zustell- und Vertriebs- organisation AG, 8021 Zürich  
Pikett-Zusteller inkl. Einsatzleiter  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 E  
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-609 / 104442  
Zofinger Tagblatt AG, 4800 Zofingen  
Rotation und Operating  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-615 / 104257  
Rivella AG, 4852 Rothrist  
Abfüllbetrieb inkl. Labor, Werkstatt, Lager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 E  
31.03.2003–09.04.2005 (Änderung)

#### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 03-552 / 104376  
ABB Turbo Systems AG, 5401 Baden  
ZB Produktion Turbolader  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
04.05.2003–08.05.2004 (Erneuerung)
- 03-595 / 102523  
Amcor Flexibles Schüpbach AG, 3401 Burgdorf  
Veredlung einschliesslich Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 E  
31.03.2003–18.09.2004 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 03-578 / 108563  
Molkerei Biedermann AG, 9220 Bischofszell  
Pasteurisation und Milchabfüllung (Vorarbeiten zur Produktion)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
30.03.2003–30.03.2006 (Erneuerung/Änderung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurteggasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 02-1029 / 108957  
IBM Schweiz, 8400 Winterthur  
IBM Campus Winterthur  
besonderes Konsumbedürfnis  
36 E  
01.12.2002–28.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-125 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Produktionsvorbereitung und Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung)
- 03-126 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Produktion und Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
340 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung)
- 03-353 / 108292  
KESA Willi Keller AG Kunststoffwerk und Werkzeugbau, 8590 Salmsach  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 E  
08.01.2001–10.01.2004 (Änderung)
- 03-354 / 107526  
Romer's Hausbäckerei AG, 8717 Benken SG  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
53 E  
01.01.2003–30.06.2004 (Erneuerung)
- 03-356 / 107460  
Heberlein Fasertechnologie AG, 9630 Wattwil  
Teilefertigung und Keramikbearbeitung  
dringendes Bedürfnis  
20 E  
01.01.2003–01.01.2006 (Neuerteilung)

- 03-357 / 107514  
W.E. Schultz Elektromagnete + Feinmechanik, 9234 Rindal-Flawil  
Dreherei und Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 E  
13.01.2003–13.01.2006 (Erneuerung)
- 03-369 / 102691  
Ammann Aufbereitung AG, 4900 Langenthal  
Schnittzentrum, Systeme Produktion Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
03.03.2003–06.03.2004 (Neuerteilung)
- 03-372 / 107226  
Sevex AG, 9475 Sevelen  
Fabrikation Aluminium-Wärmeisolationen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
15.01.2001–17.01.2004 (Änderung)
- 03-379 / 104055  
Albert Stoll Giroflex AG, 5322 Koblenz  
ganze Produktion  
dringendes Bedürfnis  
50 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-387 / 103131  
Décolletage AG, 2540 Grenchen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
31 E  
14.04.2003–17.04.2004 (Neuerteilung)
- 03-388 / 102956  
Comadur AG, Zweigniederlassung Thun, 3605 Thun  
Magnetpressen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
03.03.2003–06.03.2004 (Neuerteilung)
- 03-396 / 105940  
RUAG Components, 6460 Altdorf  
Environment  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
24.02.2003–30.06.2003 (Neuerteilung)

- 03-400 / 103400  
 Christoph Burckhardt AG, 4000 Basel  
 Bohrererei + Drehererei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 E  
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-405 / 107944  
 Ems-Patvag AG, 7013 Domat/Ems  
 Produktion Airbag-Anzünder  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 96 E  
 05.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
  
- 03-412 / 107979  
 Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Passugger Heilquellen,  
 7403 Rhäzüns  
 Abfüllerei Rhäzüns  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 12 E  
 09.09.2002–10.09.2005 (Erneuerung)
  
- 03-413 / 107780  
 Schoeller-Textil AG, 9475 Sevelen  
 Färberei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 E  
 16.01.2003–21.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-433 / 107611  
 Filtrox AG, 9001 St. Gallen  
 Filterschichtenproduktion St. Gallen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 16 E  
 01.03.2003–01.03.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 03-143 / 109024  
 Bäckerei Loffredo GmbH, 8180 Bülach  
 Backstube  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 5 E  
 30.12.2002–30.06.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-355 / 107573  
 Kopp AG, Textilveredlung, 9404 Rorschacherberg  
 Färberei und Appretur  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 E  
 27.10.2002–30.06.2004 (Erneuerung)

- 03-358 / 107796  
Sefar AG, 9425 Thal  
Appretur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
19.01.2003–30.06.2004 (Erneuerung)
- 03-376 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
Kunststoffherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
09.03.2003–08.05.2004 (Erneuerung)
- 03-390 / 107910  
Frigemo Produktion Chur AG, 7007 Chur  
Fabrikation, Tiefkühlfabrikation und Packerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
70 E  
12.01.2003–30.06.2004 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntags- und Nachtarbeit (Art. 19 und 17 ArG)**

- 03-402 / 106938  
rund ums grün ag, 8617 Mönchaltorf  
Reinigen von Grünflächen rund um das Seebecken der Stadt Zürich (im Auftrag der Stadt)  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 E  
10.03.2003–12.03.2006 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 03-240 / 103974  
Erowa AG, 5734 Reinach  
Draht- und Senkerosionsanlagen, Bearbeitungszentren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
01.01.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-377 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
Fabrikation, Kunststoffherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
09.03.2003–08.03.2005 (Erneuerung)

- 03-423 / 103263  
Härtereier Gerster AG, 4622 Egerkingen  
Ofenbedienung (Chargenwechsel)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-427 / 109090  
Menag Energie AG, 4435 Niederdorf  
Inbetriebsetzung, Wartung und Tests von Notstromanlagen und Blockheizkraft-  
werken in Spitälern, Banken und öffentlichen Einrichtungen in der ganzen  
Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 E  
03.02.2003–07.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-429 / 106830  
Credit Suisse, 8070 Zürich  
Bereich KT, Uetlibergstrasse 231, Zürich 3rd Level Support für IT-Systeme, In-  
betriebnahmen und Tests ausserhalb der üblichen Arbeitszeiten  
besonderes Konsumbedürfnis  
170 E  
13.01.2003–15.01.2006 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 03-278 / 106178  
Hergiswiler Glas AG, 6052 Hergiswil  
Hütte  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-359 / 107796  
Sefar AG, 9425 Thal  
Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
19.01.2003–19.01.2006 (Erneuerung)
- 03-407 / 109086  
Daniel Straumann AG, 8157 Dielsdorf  
Produktion und Arbeitsvorbereitung  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
06.01.2003–11.01.2004 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)**

- 03-271 / 106711  
Flughafen Zürich AG Unique Zürich Airport Berufsfeuerwehr, 8302 Kloten  
Einsatzzentrale Flughafen Zürich AG; Standort: Hauptwache Berufsfeuerwehr  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 E  
05.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)
- 03-279 / 106178  
Hergiswiler Glas AG, 6052 Hergiswil  
Schmelzofen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
31.03.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-374 / 105671  
Folag AG, 6203 Sempach Station  
Polyethylenabteilung, Folienherstellung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 E  
01.04.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-391 / 103720  
SF-Chem AG, 4133 Pratteln  
Chloralkalielektrolyse, Schwefelsäurefabrikation, sowie die im Zusammenhang  
damit stehenden Fabrikationsbetriebe inbegriffen Infrastrukturbetriebe und Qua-  
litätssicherung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
175 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-403 / 107935  
Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems  
Polymerisations- und Polykondensationsanlagen in den Abteilungen E und F  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 E  
12.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)
- 03-406 / 107944  
Ems-Patvag AG, 7013 Domat/Ems  
Produktion Airbag-Anzünder  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
128 E  
05.01.2002–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-428 / 104424  
Holcim (Schweiz) AG, 5303 Würenlingen  
Zementfabrik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 E  
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-432 / 107611  
Filtrox AG, 9001 St. Gallen  
Filterschichtenproduktion St. Gallen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
01.03.2003–01.03.2006 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 03-128 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Herstellen, Abpacken, Zwischenlagern und Spedieren von Frischprodukten  
(Traiteursalate, Frischlasagne)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
05.01.2003–05.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-373 / 108957  
IBM Schweiz, 8400 Winterthur  
IBM Campus Winterthur  
besonderes Konsumbedürfnis  
28 E  
01.12.2002–28.02.2004 (Neuerteilung)
- 03-381 / 104114  
Ringier Print Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Offset- & Tiefdruck, Techn. Support, Unterhalt  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
150 E  
24.02.2003–31.12.2005 (Änderung)
- 03-394 / 104109  
ABB Schweiz AG Semiconductors, 5600 Lenzburg  
Wafer-Produktion LB II  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 E  
03.03.2003–11.06.2005 (Neuerteilung)
- 03-404 / 107935  
Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems  
Polymerisations- und Polykondensationsanlagen in den Abteilungen E und F  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
16 E  
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung)
- 03-415 / 106892  
«HL» Heinz Lehner Hauswartungen, Reinigungen, 8036 Zürich  
Unterhalts- und Reinigungsequipe, Schneeräumung  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 E  
06.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)

- 03-418 / 109084  
AGGREGAT AG, 6474 Amsteg  
Betrieb der Bandanlagen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
01.03.2003–31.12.2003 (Neuerteilung)
  
- 03-430 / 109091  
Cytos Biotechnology AG, 8952 Schlieren  
Discovery, Immunodrugs, Product Development  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 E  
01.03.2003–07.03.2004 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 03-375 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Research Nervous, Systems/Ophtalmology, Tierpflege  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 E  
01.01.2003–03.01.2004 (Neuerteilung)
  
- 03-378 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
EDV  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 E  
09.03.2003–08.03.2005 (Erneuerung)
  
- 03-389 / 104571  
MovieZone GmbH, 4051 Basel  
Video- und PC-Spiele-Verleih an der Allschwilerstrasse und Stänzlergasse  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 E  
06.01.2003–08.01.2006 (Erneuerung)
  
- 03-419 / 109084  
AGGREGAT AG, 6474 Amsteg  
Betrieb der Bandanlagen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 E  
01.03.2003–31.12.2003 (Neuerteilung)

**Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 17a, 20, 24 und 28 ArG, Art. 34, 37 und 38 ArGV1, Art. 12 ArGV2)**

- 03-366 / 106937  
Jet Aviation Handling AG, 8302 Kloten  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 E  
01.04.2003–31.03.2004 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 03-367 / 109075  
Airport Altenrhein AG, 9423 Altenrhein  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 E  
01.04.2003–31.03.2004 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 03-368 / 108670  
Swissport Zürich AG, 8058 Zürich-Flughafen  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2 (gilt auch für  
Swissport Baggage Sorting AG)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 E  
01.04.2003–31.03.2004 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 03-370 / 109076  
Swissport Basel AG, 4030 Basel  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2.  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 E  
01.04.2003–31.03.2004 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

1. April 2003

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit